

习近平同美国总统奥巴马会晤

强调增强中美战略互信,推动中美新型大国关系不断向前发展

习近平出席美国总统奥巴马在白宫举行的欢迎仪式



9月25日,美国总统奥巴马在华盛顿白宫南草坪举行隆重仪式,欢迎国家主席习近平对美国进行国事访问。
新华社记者 兰红光摄

本报华盛顿9月24日电 记者黎越 高伟东报道:国家主席习近平24日晚在华盛顿布莱尔国宾馆同美国总统奥巴马举行中美元首会晤。

24日下午,习近平抵达美国首都华盛顿不久,即应奥巴马邀请来到白宫。奥巴马在门前热情迎接。然后,两国元首沿宾夕法尼亚大街一同步行前往布莱尔国宾馆。两国元首边走边谈,奥巴马对习近平来美国进行国事访问表示热烈欢迎。习近平表示,很高兴对美国进行国事访问,我在西雅图的行程愉快而富有成果。我期待通过在华盛顿的国事活动,同你就两国关系和双方共同关心的问题深入交换意见,争取达成更多共识和成果。

月朗风清,夜色中的布莱尔国宾馆幽雅静谧。两国元首进行了长达3个小时的会晤,就治国理政、中美关系等共同关心的重大问题深入交换意见。美国副总统拜登、美国国务卿克里等美方官员出席。

习近平指出,2013年6月我们在安纳伯格庄园会晤时,达成中美两国共同努力构建新型大国关系的重要共识。去年11月你对中国进行国事访问期间,我们在瀛台再次长谈。这样的深入沟通,有助于为中美关系发展指明方向、注入动力。

习近平强调,改革开放是中国的基本国策,也是今后推动中国发展的根本动力。中国开放的大门永

远不会关上,外国企业今后在华投资兴业,将会有更为开放、宽松、透明的环境。走和平发展道路是中国的战略选择,是我们基于对历史、现实、未来的客观判断所得出的结论。同时,我们要坚定维护自身主权、安全、发展利益。

习近平指出,中国是现行国际体系的参与者、建设者、贡献者,同时也是受益者。改革和完善现行国际体系,不意味着另起炉灶,而是要推动它朝着更加公正合理的方向发展。中国提出的“一带一路”、亚洲基础设施投资银行倡议,都是开放、透明、包容的,有利于有关国家发展经济,增加就业,减少贫困,欢迎包括美方在内的有关各方积极参与。

奥巴马表示,美国欢迎中国和平崛起。一个稳定、繁荣的中国,不仅符合中国人民利益,也符合美国和国际社会利益。美中在气候变化问题上进行了成功合作,共同帮助非洲抗击埃博拉疫情,均是两国携手应对全球性挑战的范例。世界正在走向多极化,中国等新兴国家在国际体系中的发言权和代表性应得到提高。美国希望中国在国际舞台上发挥重要作用。

习近平强调,中美应增强高层战略互信。我多次说过,太平洋足够大,容得下中美两国发展。实现中美不冲突不对抗、相互尊重、合作共赢,是中国外交政策的优先方

向。自从我们安纳伯格庄园会晤以来,中美关系取得重要、积极进展。双方已经启动双边投资协定谈判,两国贸易和相互投资额去年再创新高。双方建立两军两个互信机制,达成签证互惠安排,发表气候变化联合声明,携手应对西非埃博拉疫情,合作推动伊朗核问题达成全面协议。这些成果是中美两国共同努力的结果,不仅两国人民叫好,国际社会也普遍欢迎。

习近平指出,中美两国之间也存在一些分歧,但从中美关系的全局把握,两国共同利益远远大于分歧,双方合作始终是主流。事实充分表明,构建中美新型大国关系这一目标是完全正确的,具有强大生命力。双方应该坚定沿着这个方向,一步一个脚印走下去。下阶段,双方应该继续加强高层交往,积极拓展合作,妥善处理分歧,加强舆论引导,保持中美关系发展良好势头,并为今后更长时期两国关系发展奠定坚实基础。

奥巴马表示,我不认同守成大国和新兴大国必将发生冲突的“修昔底德陷阱”。大国尤其是美中之间更要尽量避免冲突。我相信美中两国有能力管控好分歧。美中之间的竞争应该是建设性的、具有积极意义的。

两国元首25日将举行会谈,进一步交换意见。
杨洁篪等参加上述活动。

习近平同美国总统奥巴马共同会见记者



9月25日,国家主席习近平在华盛顿同美国总统奥巴马举行会谈。会谈后,两国元首共同会见记者。

新华社记者 黄敬文摄

本报华盛顿9月25日电 记者黎越 高伟东报道:国家主席习近平25日在华盛顿同美国总统奥巴马举行会谈。会谈后,两国元首共同会见记者。

习近平指出,两天来,我同奥巴马总统举行建设性和富有成果的会晤,围绕各自国家内外政策、双边关系重要议题、国际和地区形势深入交换意见,达成广泛重要共识。

习近平介绍了两国元首会晤的具体成果并强调,经过36年发展,中美利益深度交融,对世界和平和人类进步肩负责任更加重大。双方应该合作和能够合作的领域更加宽广。中方愿意同美方一道,以锲而不舍、积土成山的精神,推动两国关系不断取得新进展,更好造福两国人民和世界人民。

习近平强调,中国正在全面深化改革、全面推进依法治国、全面从严治党,以实现全面建成小康社会的宏伟目标。中国改革不会停滞、开放不会止步。中国坚定不移走和平发展道路,致力于同世界各国发展友好合作关系。同美方一道,努力构建新型大国关系,实现双方不冲突不对抗、相互尊重、合作共赢,是中国外交政策优先方向。

习近平指出,中美双方在南海

问题上有着诸多共同利益。双方都支持维护南海和平稳定,支持直接当事国通过谈判协商和平解决争议,支持维护各国依据国际法享有航行和飞越自由,支持通过对话管控分歧,支持全面、有效落实《南海各方行为宣言》,并在协商一致基础上尽早完成“南海行为准则”磋商。双方同意继续就有关问题保持建设性沟通。

关于网络安全问题,习近平指出,中美作为两个网络大国,应该加强对话和合作,对抗摩擦不是正确选项。中美两国主管部门就共同打击网络犯罪达成重要共识,同意加强案件协查和信息分享,各自政府都不从事或在知情情况下支持网络窃取知识产权,探讨推动制订国际互联网空间合适的国家行为准则,建立两国共同打击网络犯罪及相关事项高级别联合对话机制,设立热线电话。

在谈到民主和人权问题时,习近平指出,民主和人权是人类共同追求,同时必须尊重各国人民自主选择本国发展道路的权利。中国人民实现中华民族伟大复兴中国梦的过程,本质上就是实现社会公平正义和不断推进人权事业发展的进程。中方愿继续在平等和相互尊重基础上,同美方开展人权对话,扩大共识、减少分歧、相互借鉴、共

同提高。

在回答关于中美关系的提问时,习近平强调,当今世界已经进入各国相互依存的经济全球化时代。人们应摒弃你输我赢、零和博弈旧观念,树立和平发展、合作共赢新理念。中国发展好了,对世界有利,对美国也有利;美国发展好了,对世界和中国也有利。中美两国共同利益远远大于分歧。我真诚希望,中美双方从两国人民和世界人民根本利益出发,共同努力构建中美新型大国关系。这应该成为双方坚定不移的努力方向。中国提出“一带一路”、建立亚洲基础设施投资银行等倡议是开放、透明、包容的,欢迎包括美国在内有关各方积极参与。

奥巴马再次欢迎习近平主席对美国进行国事访问,感谢中方致力于美中合作,认为这不仅有利于两国,而且造福世界。他同习近平主席举行了非常富有成果的会晤,就经贸投资、网络安全、南海、人权、人文交流以及落实伊核问题全面协议、推动朝鲜半岛无核化、阿富汗重建、应对气候变化、维和等议题坦诚、建设性地交换意见,加深了彼此了解,达成重要共识。美方重申坚持一个中国政策,认为一个稳定、繁荣、和平的中国将在国际事务中发挥建设性作用。

本报华盛顿9月25日电 记者黎越 高伟东报道:9月25日,美国总统奥巴马在白宫南草坪举行隆重仪式,欢迎国家主席习近平对美国进行国事访问。习近平在致辞时强调,合作共赢是中美关系发展的唯一正确选择。我们要坚定信念,携手合作,共同谱写中美关系发展新篇章。

9月的华盛顿金风送爽,秋色宜人。8时30分许,嘹亮的军乐响起,仪仗队进入白宫南草坪列队迎接,手持中美两国国旗的礼兵站立在面向南草坪的白宫阳台和两旁台阶上,参加欢迎仪式的各界人士早来到南草坪等候。

9时许,习近平和夫人彭丽媛乘车来到白宫南草坪,在下车处受到奥巴马和夫人的热情迎接。在奥巴马陪同下,习近平走进欢迎区,沿着红地毯走上检阅台。乐队奏响中美两国国歌,礼炮鸣21响。习近平在奥巴马陪同下检阅了仪仗队。身穿传统军服的军乐队吹响笛子和军号,鼓乐齐鸣,齐步走过检阅台,接受检阅。欢迎人群挥舞中美两国国旗向习近平欢呼致敬。习近平同站在前

排的代表亲切握手,向他们问好。

检阅后,习近平和奥巴马分别致辞。

习近平向美国人民转达13亿多中国人民的诚挚问候和良好祝愿。习近平指出,中国和美国都是伟大的国家,中国人民和美国人民都是伟大的人民。中美建交以来,两国关系始终乘风破浪、砥砺前行,取得了历史性进展。

习近平强调,中美两国携手合作,可以产生一加一大于二的力量。我这次访问美国,愿同美方一道努力,推动中美关系取得更大发展,更多更好造福两国人民和世界人民。我们要坚持构建新型大国关系正确方向,使和平、尊重、合作始终成为中美关系的主旋律,确保两国关系沿着健康稳定的轨道不断发展。要坚持增进战略互信,加深相互了解,尊重彼此利益和关切,以宽广的胸怀对待彼此差异和分歧,坚定两国人民友好合作的信心。要坚持互利共赢的合作理念,以实际行动和合作成果,给两国人民带来更多福祉。要坚持增进人

民友谊,大力推进两国民间交往,鼓励两国社会各界相向而行,不断夯实中美关系的社会基础。要坚持促进世界和平与发展,加强在重大国际和地区问题上的协调,合力应对全球性挑战,建设更加美好的世界。

习近平指出,友谊是件大事。中美两国人民心灵相通的真挚感情让我对中美关系的未来抱有充分信心。事在人为,合作共赢是中美关系发展的唯一正确选择,让我们共同谱写中美关系发展新篇章。

奥巴马首先用中文“你好”向习近平和夫人彭丽媛致意,热烈欢迎习近平夫妇访问美国。奥巴马表示,美中两国友谊源远流长,习近平主席此次访问是两国传统友谊的重要见证。我愿重申,美方欢迎稳定、繁荣、和平的中国崛起,这有利于促进全球贸易和发展,推动应对气候变化和伊朗核问题等全球性问题的解决。美中两国齐心协力将使世界更加安全、繁荣。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等中方陪同人员,美国副总统拜登、国务卿克里等出席欢迎仪式。

在白宫南草坪欢迎仪式上的致辞

(2015年9月25日,华盛顿)

中华人民共和国主席 习近平

尊敬的奥巴马总统和夫人,女士们,先生们,朋友们:

在这金秋的美好时节,我和我的夫人怀着愉快的心情来到美丽的华盛顿。首先,我要感谢奥巴马总统对我的盛情邀请和热情接待。在这里,我向美国人民转达13亿多中国人民的诚挚问候和良好祝愿!

中国和美国都是伟大的国家,中国人民和美国人民都是伟大的人民。36年前中美建立外交关系以来,两国关系始终乘风破浪、砥砺前行,取得了历史性进展。

2013年夏天,我同奥巴马总统在安纳伯格庄园共同作出构建中美新型大国关系的战略抉择。两年多来,中美各领域交流合作取得重要进展,受到两国人民和世界人民欢迎。

中美两国携手合作,可以产生一加一大于二的力量。新形势下发展中美关系,应该随时而动、顺势而为。我这次访问美国,是为和平而

来,为合作而来,我愿同美方一道努力,推动中美关系得到更大发展,更多更好造福两国人民和世界人民。

——我们要坚持构建新型大国关系正确方向,使和平、尊重、合作始终成为中美关系的主旋律,确保两国关系沿着健康稳定的轨道不断向前发展。

——我们要坚持增进战略互信,加深相互了解,尊重彼此利益和关切,以宽广的胸怀对待差异和分歧,坚定两国人民友好合作的信心。

——我们要坚持互利共赢的合作理念,创新合作模式,拓宽合作领域,以实际行动和合作成果,给两国人民和世界人民带来更多福祉。

——我们要坚持增进人民友谊,大力推进两国民间交往,鼓励两国社会各界相向而行,不断夯实中美关系的社会基础。

——我们要坚持促进世界和平

与发展,加强在重大国际和地区问题上的协调,合力应对全球性挑战,同各国人民一道,建设更加美好的世界。

30年前,我第一次访问美国,住在艾奥瓦州马斯卡廷市的美国老百姓家中。他们是那么热情、真诚、友好。我们亲切交流,临别时紧紧拥抱,这一幕幕情景至今令我难以忘怀。3年前,我再次回到马斯卡廷市,同老朋友重逢。他们对我说,友谊是一件大事。从这些老朋友身上,从很多美国朋友身上,我真切感受到了中美两国人民心灵相通的真挚感情,这让我对中美关系的未来抱有充分的信心。

女士们、先生们、朋友们!事在人为。中美关系正站在21世纪一个新的历史起点上。合作共赢是中美关系发展的唯一正确选择。让我们坚定信念、携手合作,共同谱写中美关系发展新篇章!

(新华社华盛顿9月25日电)

彭丽媛同美国总统奥巴马夫人米歇尔共同参观美国国家动物园大熊猫馆

新华社华盛顿9月25日电 (记者霍小光 长远)当地时间25日上午,国家主席习近平夫人彭丽媛同美国总统奥巴马夫人米歇尔在华盛顿共同参观美国国家动物园大熊猫馆。

彭丽媛同米歇尔抵达后,受到动物园负责人和华盛顿育英学校儿童热烈欢迎。彭丽媛和米歇尔欣赏

了孩子们充满童趣的表演。随后,彭丽媛和米歇尔看望了大熊猫“添添”和新出生的大熊猫幼崽,共同为大熊猫幼崽选定了名字“贝贝”,并出席了命名仪式。

米歇尔表示,我们今天相聚的目的,就是要加强美中两国人民的文化和语言交流。这也是两国元首

会晤的重要议题之一。希望两国下一代有更多人积极开展中美人文交往。

彭丽媛表示,大熊猫是连接中美两国人民的纽带。我高兴地得知,美国民众非常喜爱大熊猫。我相信大熊猫将继续给两国民众特别是孩子们带来更多欢乐和友谊。